

Setting up Your Dell™ TV



Koppla in din Dell™-tv
Dell™-television käyttöönottaminen

Opstilling af Dell™-fjernsynet
Konfigurere din Dell™-TV

Σύνδεση της τηλεόρασης Dell™

CAUTION:

Before you set up and use your TV, see the safety instructions in the *Product Information Guide*. Also, see your *Owner's Manual* for a complete list of features and additional information about setting up and using your TV.

VARNING:

Innan du kopplar in och använder tv:n ska du läsa säkerhetsinstruktionerna i *produktinformationen*. Läs också *bruksanvisningen* som innehåller beskrivningar av alla funktioner och ytterligare information om hur du ansluter och använder tv:n.

VAROITUS:

Tutustu *Tuoteoppaaseen* ennen Dell™-television asentamista ja käyttämistä. Täydellinen luettelo laitteen ominaisuuksista sekä lisätietoja laitteen asennuksesta ja käytöstä on *Käyttöoppaassa*.

ADVARSEL:

Læs sikkerhedsinstruktionerne i *Produktvejledningen*, før du installerer og bruger fjernsynet. Se også *Brugerhåndbogen* for at få en fuldstændig liste over funktioner og yderligere oplysninger om opsætning og brug af dit fjernsyn.

ADVARSEL:

Se sikkerhedsinstruksjonene i *produktinformasjonsveiledningen* før du konfigurerer og bruker din Dell™-TV. Se også *brugerhåndboken* for en komplett liste over funksjonene samt mer informasjon om hvordan du konfigurerer og bruker TV-en din.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν τη ρύθμιση και τη χρήση της τηλεόρασης σας, ανατρέξτε στις οδηγίες ασφαλείας στον *Οδηγό πληροφοριών προϊόντος*. Ανατρέξτε επίσης στο *Εγχειρίδιο χρήστη* για την ολοκληρωμένη λίστα λειτουργιών και για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τη ρύθμιση και τη χρήση της τηλεόρασης.

1 To connect your video devices such as DVD players or cable TV box use the following cables and connectors. Not all cables shown are included. If you need additional cables, contact Dell.

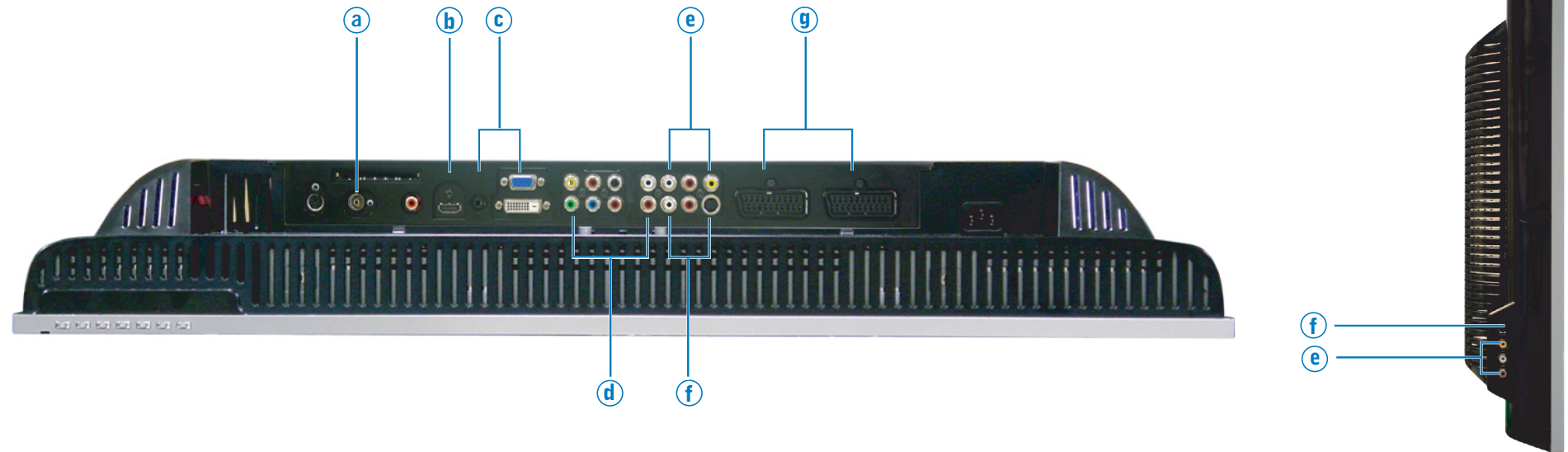
Använd följande kablar och kontakter när du ansluter videoenheter som DVD-spelare eller en kabel-tv-box. Alla kablar som visas medföljer inte. Kontakta Dell om du behöver fler kablar.

Kytke videolaitteet, kuten DVD-soitin tai digisovitin, seuraavien kaapeleiden ja liitinten avulla. Kaikkia kuvassa näkyviä kaapeleita ei toimiteta laitteen mukana. Jos tarvitset lisäkaapeleita, ota yhteyttä Delliin.

Brug følgende kabler og stik til at tilslutte videoenheder som f.eks. dvd-afspillere eller en boks til kabel-tv. Ikke alle de viste kabler medfølger. Kontakt Dell, hvis du har brug for ekstra kabler.

Bruk følgende kabler og kontakter for å koble til videoenheter som DVD-spillere og kabel-TV-bokser. Ikke alle kablene som er vist, følger med. Hvis du trenger flere kabler, kontakter du Dell.

Για να συνδέσετε συσκευές βίντεο, όπως συσκευές αναπαραγωγής DVD ή συσκευές καλωδιακής τηλεόρασης, χρησιμοποιήστε τα εξής καλώδια και ακροδέκτες. Δεν συμπεριλαμβάνονται όλα τα καλώδια που παρουσιάζονται. Αν χρειάζεστε επιπλέον καλώδια, επικοινωνήστε με την Dell.



Connect antenna or cable TV box using Coaxial cable.

Anslut antennen eller kabel-tv-boxen med en koaxial kabel. Kytke antenni tai digisovitin koaksiaalikaapelin avulla. Tilslut antennen eller en boks til kabel-tv ved hjælp af koaksialkabel. Koble til antennen eller kabel-TV-boksen med en koaksialkabel. Συνδέστε την κεραία ή τη συσκευή καλωδιακής τηλεόρασης χρησιμοποιώντας το ομοαξονικό καλώδιο.



Connect devices such as a DVD player or set-top box using the HDMI cable.

Anslut enheter som DVD-spelare och digitalboxar med en HDMI-kabel. Kytke DVD-soitin tai digisovitin HDMI-kaapelin avulla. Tilslut enheder som f.eks. en dvd-afspiller eller en set-top box ved hjælp af HDMI-kablet. Koble til enheter som DVD-spillere eller digitalbokser med HDMI-kabelen. Συνδέστε συσκευές, όπως μια συσκευή αναπαραγωγής DVD ή έναν ψηφιακό αποκωδικοποιητή (set-top box), χρησιμοποιώντας το καλώδιο HDMI.



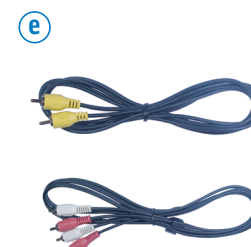
Connect your computer using the VGA/DVI and audio cables.

Anslut datorn med VGA/DVI- och ljudkablar. Kytke tietokone VGA/DVI- ja äänikaapelin avulla. Tilslut en computer ved hjælp af VGA/DVI- og lydtkablerne. Koble til datamaskinen med VGA/DVI- og lydtkablene. Συνδέστε τον υπολογιστή σας χρησιμοποιώντας τα καλώδια VGA/DVI και τα καλώδια ήχου.



Connect devices such as a DVD player, or cable TV box using the component and audio cables.

Anslut enheter som DVD-spelare eller kabel-tv-boxar med komponent- och ljudkablar. Kytke esimerkiksi DVD-soitin tai digisovitin komponentti- ja äänikaapeleiden avulla. Tilslut enheder som f.eks. en dvd-afspiller eller en boks til kabel-tv ved hjælp af komponent- og lydtkablerne. Bruk komponent- og lydtkablene for å koble til enheter som DVD-spillere eller kabel-TV-bokser. Συνδέστε συσκευές, όπως μια συσκευή αναπαραγωγής DVD ή μια συσκευή λήψης καλωδιακής τηλεόρασης, χρησιμοποιώντας τα καλώδια συνιστωσών και τα καλώδια ήχου.



Connect devices such as a DVD player, VCR, or cable TV box using the composite and audio cables.

Anslut enheter som DVD-spelare, videobåndspilare eller kabel-tv-boxar med kompositkablar och ljudkablar. Kytke esimerkiksi DVD-soitin, videonauhuri tai digisovitin komposiitti- ja äänikaapeleiden avulla. Tilslut enheder som f.eks. en dvd-afspiller, en videobåndoptager eller en boks til kabel-tv ved hjælp af komposit- og lydtkablerne. Bruk komposit- og lydtkablene for å koble til enheter som DVD-spillere, videospillere og kabel-TV-bokser. Συνδέστε συσκευές, όπως μια συσκευή αναπαραγωγής DVD, μια συσκευή βίντεο ή μια συσκευή λήψης καλωδιακής τηλεόρασης, χρησιμοποιώντας τα καλώδια σύνθετου σήματος και τα καλώδια ήχου.



Connect devices such as a DVD player, VCR, or cable TV box using the S-Video and audio cables.

Anslut enheter som DVD-spelare, videobåndspilare eller kabel-tv-boxar med S-Video- och ljudkablar. Kytke esimerkiksi DVD-soitin, videonauhuri tai digisovitin S-video- ja äänikaapeleiden avulla. Tilslut enheder som f.eks. en dvd-afspiller, en videobåndoptager eller en boks til kabel-tv ved hjælp af S-Video- og lydtkablerne. Bruk S-video- og lydtkablene for å koble til enheter som DVD-spillere, videospillere og kabel-TV-bokser. Συνδέστε συσκευές, όπως μια συσκευή αναπαραγωγής DVD, μια συσκευή βίντεο ή μια συσκευή λήψης καλωδιακής τηλεόρασης, χρησιμοποιώντας τα καλώδια S-Video και τα καλώδια ήχου.



Connect devices such as a DVD player or VCR using the SCART cable.

Anslut enheter som DVD-spelare eller videobåndspilare med SCART-kabeln. Kytke SCART-kaapelin avulla esimerkiksi DVD-soitin tai videonauhuri. Tilslut enheder som f.eks. en dvd-afspiller eller en videobåndoptager ved hjælp af SCART-kablet. Bruk SCART-kabelen for å koble til enheter som DVD-spillere og videospillere. Συνδέστε συσκευές, όπως μια συσκευή αναπαραγωγής DVD ή μια συσκευή βίντεο, χρησιμοποιώντας το καλώδιο SCART.

Package Contents: remote control (1) / AAA batteries (3) / SCART cable (1) / coaxial cable (1) / documentation

NOTE: Not all cables are included with your TV. To order additional cables, contact Dell.

Förpackningens innehåll: fjärrkontroll (1) / AAA-batterier (3) / SCART-kabel (1) / koaxial kabel (1) / dokumentation

ANMÄRKNING: Alla kablar medföljer inte tv:n. Kontakta Dell om du vill beställa fler kablar. Paketin sisältö: kaukosäädin (1) / AAA-paristot (3) / SCART-kaapeli (1) / koaksiaalikaapeli (1) / käyttöohjeet

HUOMAUTUS: Kaikkia kaapeleita ei toimiteta TV:n mukana. Voit tilata lisää kaapeleita Delliltä.

Indhold af pakken: fjernbetjening (1)/AAA-batterier (3)/SCART-kabel (1)/koaksialkabel (1)/dokumentation

BEMÆRK: Ikke alle kabler leveres sammen med fjernsynet. Kontakt Dell, hvis du vil bestille flere kabler. Pakken inneholder: fjernkontroll (1) / AAA-batterier (3) / SCART-kabel (1) / koaksialkabel (1) / dokumentasjon

OBS! Ikke alle kablene følger med TV-en. Kontakt Dell for å bestille flere kabler.

Περιεχόμενα συσκευασίας: τηλεχειριστήριο (1) / μπαταρίες AAA (3) / καλώδιο SCART (1) / ομοαξονικό καλώδιο (1) / τεκμηρίωση

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν συμπεριλαμβάνονται όλα τα καλώδια στη συσκευασία της τηλεόρασης. Για να παραγγείλετε πρόσθετα καλώδια, επικοινωνήστε με την Dell.

www.dell.com | support.dell.com



Setting up Your Dell™ TV

Koppla in din Dell™-tv
Dell™-television käyttöönottaminen

Opstilling af Dell™-fjernsynet
Konfigurere din Dell™-TV

Σύνδεση της τηλεόρασης Dell™



2 To attach your speakers to the TV, see your Owner's Manual.

Hur du ansluter högtalarna till tv:n beskrivs i bruksanvisningen.

Liitä kaiuttimet televisioon Käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti.

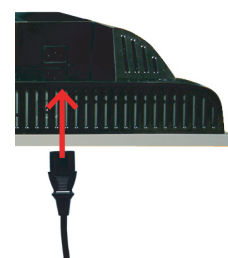
Se Brugerhåndbogen for at få oplysninger om, hvordan højttalerne monteres på fjernsynet. Se i brukerhåndboken for å finne ut hvordan du kobler høyttalere til TV-en.

Για να συνδέσετε τα ηχεία σας στην τηλεόραση, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήστη.



3 Install batteries in your remote control

Sätt in batterierna i fjärrkontrollen
Aseta paristot kaukosäätimeen
Sæt batterier i fjernbetjeningen
Sett inn batterier i fjernkontrollen
Τοποθετήστε τις μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο



4 Plug in and turn on your TV

Koppla in och slå på tv:n
Tϋönnä TV:n virtapistoke pistorasiaan ja kytke virta päälle
Sæt fjernsynets stik i en stikkontakt, og tænd for fjernsynet
Plugg i og slå på TV-en
Συνδέστε και ενεργοποιήστε την τηλεόρασή σας

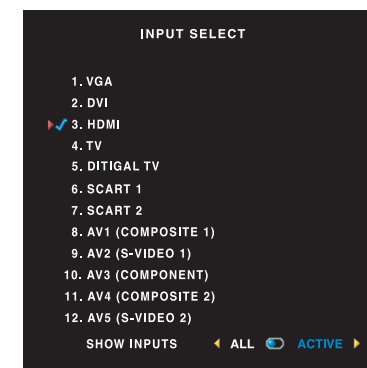


5 Press Input on your remote control

Tryk på Input på fjärrkontrollen
Paina kaukosäätimen Input-painiketta
Tryk på Input på fjernbetjeningen
Trykk på Input på fjernkontrollen
Πατήστε το κουμπί Input στο τηλεχειριστήριο

6 Select the proper input source for your TV

Välj rätt signalskälla för tv:n
Valitse TV:n käyttämä signaalilähde
Vælg den korrekte inputkilde til fjernsynet
Velg riktig inngangskilde for TV-en
Επιλέξτε την κατάλληλη πηγή εισόδου για την τηλεόρασή σας



Additional tips for setting up and using your Dell TV

Fler tips om hur du kopplar in och använder Dell-tv:n
Lisätietoja Dell-television asentamisesta ja käyttämisestä

To access the TV menu and adjust the settings for your TV, including selecting the correct input source, press Menu on the remote control. For additional information about the TV Menu, see your Owner's Manual.

Tryck på Meny på fjärrkontrollen om du vill öppna tv-menyn och göra inställningar för tv:n (inklusive välja rätt källa för signalen). Mer information om tv-menyn finns i bruksanvisningen. Painamalla kaukosäätimen Menu-painiketta pääset käyttämään TV-valikkoa ja muuttamaan TV:n asetuksia sekä vaihtamaan signaalilähdettä. Lisätietoja TV-valikosta on Käyttöoppaassa.

Tryk på Menu på fjernbetjeningen for at få adgang til fjernsynsmenuen og ændre indstillingerne for fjernsynet (herunder også valg af korrekt inputkilde). Flere oplysninger om fjernsynsmenuen finder du i Brugerhåndbogen.

Trykk på Menu på fjernkontrollen for å aktivere TV-menyen. Ved hjelp av den kan du justere innstillingene for TV-en din, for eksempel valg av riktig inngangskilde. Se brukerhåndboken for mer informasjon om TV-menyen. Για να μεταβείτε στο μενού της τηλεόρασης και να ρυθμίσετε τις παραμέτρους της, συμπεριλαμβανομένης της επιλογής για τη σωστή πηγή εισόδου, πατήστε το κουμπί Menu στο τηλεχειριστήριο. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το μενού της τηλεόρασης, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο χρήστη.

Select the proper input source based on which connectors you used.

VGA — VGA connector on the bottom of the TV
DVI — DVI connector on the bottom of the TV
HDMI — HDMI connectors on the bottom of the TV
TV — Digital/Analog connector on the bottom of the TV
DIGITAL TV — Digital/HDTV connector on the bottom of the TV
SCART 1 — SCART connector on the bottom of the TV
SCART 2 — SCART connector on the bottom of the TV
AV1 (COMPOSITE 1) — Composite connector on the bottom of the TV
AV2 (S-VIDEO 1) — S-Video connector on the bottom of the TV

AV3 (COMPONENT) — Component connector on the bottom of the TV
AV4 (COMPOSITE 2) — Composite connector on the left of the TV
AV5 (S-VIDEO 2) — S-Video connector on the left of the TV

Välj rätt källa för signalen utifrån vilka kontakter som används.
VGA — VGA-kontakten på tv:ns undersida
DVI — DVI-kontakten på tv:ns undersida
HDMI — HDMI-kontakterna på tv:ns undersida
TV — PAL/analog-kontakten på tv:ns undersida
DIGITAL TV — ATSC/HDTV-kontakten på tv:ns undersida
SCART1 — SCART-kontakten på tv:ns undersida
SCART2 — SCART-kontakten på tv:ns undersida
AV1 (SAMMANSATT 1) — Kompositkontakt på tv:ns undersida
AV2 (S-VIDEO 1) — S-Video-kontakten på tv:ns undersida
AV3 (KOMPLEMENT) — Kompositkontakt på tv:ns undersida
AV4 (SAMMANSATT 2) — Den sammansatta kontakten på tv:ns vänstra sida
AV5 (S-VIDEO 2) — S-Video-kontakten på tv:ns vänstra sida

Valitse signaalilähde sen mukaan, mitä liittimiä TV käyttää.

VGA — VGA-liitin TV:n pohjassa
DVI — DVI-liitin TV:n pohjassa
HDMI — HDMI-liittimet TV:n pohjassa
TV — Digitaalinen/analoginen liitin TV:n pohjassa
DIGITAL TV — Digitaaliset/HDTV-liittimet TV:n pohjassa
SCART 1 — SCART-liitin television pohjassa
SCART 2 — SCART-liitin television pohjassa
AV1 (COMPOSITE 1) — Komposiittiliitin TV:n pohjassa
AV2 (S-VIDEO 1) — S-videoliitin TV:n pohjassa
AV3 (COMPONENT) — Komponentiliitin TV:n pohjassa
AV4 (COMPOSITE 2) — Komposiittiliitin TV:n vasemmassa kyljessä
AV5 (S-VIDEO 2) — S-videoliitin TV:n vasemmassa kyljessä

Vælg den korrekte inputkilde på grundlag af de stik, du bruger.
VGA — VGA-stikket i bunden af fjernsynet
DVI — DVI-stikket i bunden af fjernsynet
HDMI — HDMI-stikkene i bunden af fjernsynet
TV — Digital/Analog-stikket i bunden af fjernsynet
DIGITAL TV — Digital/HDTV-stikket i bunden af fjernsynet
SCART 1 — SCART-stikket i bunden af fjernsynet
SCART 2 — SCART-stikket i bunden af fjernsynet
AV1 (COMPOSITE 1) — Composite-stikket i bunden af fjernsynet

AV1 (COMPOSITE 1) — Composite-stikket i bunden af fjernsynet

For additional information, see your Owner's Manual.

Mer information finns i bruksanvisningen. Lisätietoja on Käyttöoppaassa. Flere oplysninger finder du i Brugerhåndbogen. Se brukerhåndboken for mer informasjon. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο χρήστη.

Information in this document is subject to change without notice. © 2005 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

August 2005

Informationen i detta dokument kan komma att ändras utan föregående meddelande. © 2005 Dell Inc. Alla rättigheter förbehållna.

Återgivande i alla tänkbara former utan skriftligt godkännande från Dell Inc. är strängt förbjudet.

Augusti 2005

Tämän asiakirjan tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. © 2005 Dell Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

Tämän tekstin kaikenlainen kopioiminen ilman Dell Inc:n kirjallista lupaa on ehdottomasti kielletty.

Elokuu 2005

Oplysningerne i dette dokument kan ændres uden forudgående varsel. © 2005 Dell Inc. Alle rettigheder forbeholdes.

Enhver form for gengivelse uden skriftlig tilladelse fra Dell Inc. er strengt forbudt.

August, 2005

Ställa in DVB-T-kanaler
- anslut antennen/kabeln till ingången DIGITAL/ANALOG med en koaxialkabel
- välj DIGITAL TV på menyn Input Select (val av insignal)
- ställa in analoga PAL/SECAM-kanaler
- välj Setup (inställningar) på Main Menu (huvudmenyn) och välj sedan Channel Setup (kanalinställning)

DVB-T- ja PAL/SECAM-kanavien käyttöönottaminen
- Yhdistä koaksiaalikaapelin avulla Antenna/Cable (Antenni/Kaapeli) -liitäntä DIGITAL/ANALOG (DIGITAALINEN/ANALOGINEN) -liitäntään.
- Jos haluat käyttää DVB-T-kanavia, valitse Input Select (Tulon valinta) -valikosta DIGITAL TV.
- Valitse Main Menu -valikosta Setup (Asetukset) ja sitten Channel Setup (Kanava-asetukset).
- Valitse Main Menu -valikosta Setup (Asetukset) ja sitten Channel Setup (Kanava-asetukset).

Sådan indstilles DVB-T-kanaler og PAL/SECAM-kanaler
- Tilslut fra Antenna/Cable-indgangen til DIGITAL/ANALOG-indgangen
Ved hjælp af koaksialkablet
- Vælg DIGITAL TV i menuen Input Select for DVB-T
- Vælg Setup i Main Menu, og vælg derefter Channel Setup
- Vælg Setup i Main Menu, og vælg derefter Channel Setup

Slik konfigurerer du DVB-T-kanaler og PAL/SECAM-kanaler
- Koble antenne/kabel til DIGITAL/ANALOG-inngangen med en koaksialkabel
- For DVB-T velger du DIGITAL TV på inngangvalgmenyen
- velg Setup på hovedmenyen og velg deretter Channel Setup
- velg Setup på hovedmenyen og velg deretter Channel Setup

Για να ρυθμίσετε κανάλια DVB-T και κανάλια PAL/SECAM
- συνδέστε από την είσοδο κεραίας/καλωδιακής τηλεόρασης στην είσοδο ΨΗΦΙΑΚΟΥ/ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΥ ΣΗΜΑΤΟΣ χρησιμοποιώντας το ομοαξονικό καλώδιο
- Για DVB-T, επιλέξτε DIGITAL TV από το μενού Input Select
- επιλέξτε Setup από το κύριο μενού και κατόπιν επιλέξτε Channel Setup
- επιλέξτε Setup από το κύριο μενού και κατόπιν επιλέξτε Channel Setup

Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel. © 2005 Dell Inc. Med enerett.

Det er strengt forbudt å kopiere innholdet uten skriftlig tillatelse fra Dell Inc.

Dell og DELL-logoen er varemerker for Dell Inc. Dell fraskriver seg all interesse for andre varemerker og navn.

August 2005

Οι πληροφορίες στο παρόν έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς πρότερη ειδοποίηση. © 2005 Dell Inc. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Η αναπαραγωγή κατά οποιοδήποτε τρόπο χωρίς την έγγραφη άδεια της Dell Inc. απαγορεύεται ρητά.

Η ονομασία Dell και το λογότυπο DELL είναι εμπορικά σήματα της Dell Inc. Η Dell αποποιείται κάθε ενδιαφέροντος για την κυριότητα σημάτων και ονομασιών τρίτων.

Αύγουστος 2005 HF6DV320401 Part3/3 Rev.A00

Printed in China
Tryckt i Kina
Painettu Kiinassa
Trykt i Kina
Trykt i Kina
Εκτυπώθηκε στην Κίνα